

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte

Band: 16 (1940)

Heft: 29

Artikel: Die Alpenfahrt einer Radfahrerpatrouille über zwei Pässe

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-757548>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Die Alpenfahrt einer Radfahrerpatrouille über zwei Pässe

Eine schweizerische Radfahrerpatrouille hat eine prächtige Leistung vollbracht: in 36stündiger Fahrt bewältigte sie am 27. und 28. Juni die bisher noch nie mit dem Rad überquerte Gemmi und anschließend den Grimselpass. Die durchfahrene Strecke misst 320 Kilometer, der höchste erreichte Punkt 2329 Meter. Das Unternehmen, das unter dem Kommando von Leutnant E. Bodmer stand, erbrachte den Beweis der Passierbarkeit des Gemmipasses im Sommer für eine gut trainierte Radfahrerpatrouille. Der Armeebildberichterstatter Gefr. Tiede hat die Leistungsfahrt mitgemacht. Ihm verdanken wir unsern Bildbericht.

La prouesse d'une patrouille cycliste

Une randonnée peu ordinaire a été réalisée tout récemment par une patrouille cycliste d'un régiment léger romand. Son chef, le lieutenant Bodmer, avait décidé de tenter le passage de la Gemmi avec une quinzaine de ses hommes. Tous ceux qui connaissent le chemin étroit et passablement acrobatique par endroits, qui relie Kandersteg à la petite cité valaisanne de Loèche, savent combien cette tentative peut paraître hasardeuse avec des bicyclettes militaires qui pèsent 60 kilos avec la charge réglementaire.

Pourtant, grâce au cran, à l'énergie et à l'endurance des quinze vaillants patrouilleurs, la tentative a été couronnée de succès. Le col de la Gemmi a vu le passage du lieutenant Bodmer et de ses hommes. Mais ce n'est pas tout. Arrivée à Loèche à dix heures du soir, la patrouille est repartie deux heures plus tard, pour atteindre après onze heures d'efforts, le col du Grimsel et rentrer au cantonement le même jour encore.

H.F.



Der zweite Halt der Patrouille zwischen Frutigen und Kandersteg. Der Patrouillenführer orientiert seine Untergaben an Hand der Karte. Ins Stundenbuch trägt er die Bemerkung ein: «Wir sind im Stundenmittel 31,7 Kilometer gefahren. Trotz der scharfen Fahrt sind keinerlei Müdigkeitszeichen meiner Leute zu bemerken.»

N.F. 1208

*La dernière halte
au cours de la deuxième
heure, le chef de patrouille oriente ses hommes.*

N.F. 1209

Nr. 29 • 1940 ZI



Diese Patrouille in der letzten Steigung vor dem Daubensee. Mit dem 60-kg-«Göppel» geht es durch den weißen Schnee aufwärts. 22 große und kleinere Schneefelder waren bis zur Gemmipasshöhe (2329 Meter über Meer) zu passieren.

*La dernière montée
avant le Daubensee.*

N.F. 1201



Die Patrouille im Schne- und Nebelreiten kurz vor der Grimselpasshöhe (2176 Meter über Meer). Die Schneewände beidseitig der Straße sind zum Teil noch über vier Meter hoch. Eben haben drei Postauto die Straße passiert und so der Patrouille den Aufstieg beträchtlich erleichtert. Ankunft auf der Passhöhe bei Schnee und Regen um 12.43 Uhr.

De la neige encore au col du Grimsel. Brouillard, neige, température en dessous de zéro.



Verpflegungshalt in einer Wirtschafts in Leuk-Stadt. Mit einer warmen Suppe, Bro, Ovomaltine und anderem Getränk stärkt sich die Mannschaft für die Weiterfahrt.

Arrivée à Loèche. Souper frugal consistant en une assiette de soupe, du pain et de quoi boire.

Die Patrouille auf der Fahrt durchs Goms. Der Patrouillenführer notiert: «Der Himmel ist klar, es sind kleine Kläuse gegen Schafspiste.»

La pause du second jour la patrouille roule pour tout allure à travers la vallée de Conches.



N.F. 1184

Nr. 29 • 1940 ZI Seite 777